

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

18 OCTOBRE 1971. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 novembre 1969 relatif à l'intervention financière de l'Etat dans la construction, le reconditionnement, l'équipement et l'appareillage d'hôpitaux.

Le Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté ministériel du 3 novembre 1969;

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence,

Arrêté :

Article unique. Le chapitre III : Projets et passation des marchés et la première partie : Financement par le Crédit communal, 1° entreprises de travaux du chapitre V. — Liquidation des subventions, de l'annexe de l'arrêté ministériel du 3 novembre 1969, sont remplacés par les dispositions figurant en annexe au présent arrêté.

Bruxelles, le 18 octobre 1971.

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

18 OKTOBER 1971. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 3 november 1969 betreffende de financiële tussenkomst van de Staat voor de opbouw, de herconditionering, de ulrusting en de apparatuur van ziekenhuizen

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het Ministerieel besluit van 3 november 1969;

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende oprichting van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, 2e lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Enig artikel. Hoofdstuk III : Ontwerpen en sluiten van overeenkomsten alsmede het eerste deel : Financiering door het Gemeentekrediet, eerste aanmerkingen van werken van hoofdstuk V. Vereffening van de toelagen, van de bijlage aan het Ministerieel besluit van 3 november 1969, zijn vervangen door de bepalingen in bijlage aan onderhavig besluit.

Brussel, 18 oktober 1971.

L. NAMECHE

Annexe

III. — Projets et passation des marchés

L'établissement des projets et la passation des marchés sont conformes à la loi du 4 mars 1963 (*Moniteur belge* du 3 avril 1963), à l'arrêté royal du 14 octobre 1964 (*Moniteur belge* du 17 octobre 1964) modifié par l'arrêté royal du 4 août 1967 (*Moniteur belge* du 2 septembre 1967) et à l'arrêté ministériel du 14 octobre 1964 (*Moniteur belge* du 17 octobre 1964), relatifs aux clauses contractuelles, administratives et techniques constituant le cahier général des charges des marchés de l'Etat, modifié par l'arrêté ministériel du 20 décembre 1965 (*Moniteur belge* du 25 décembre 1965) et par l'arrêté ministériel du 24 novembre 1970 (*Moniteur belge* du 28 novembre 1970) et par l'arrêté ministériel du 29 avril 1971 (*Moniteur belge* du 8 mai 1971).

III. — 1. Projets

Les projets sont conformes à l'avant-projet approuvé et sont rédigés suivant les cahiers de charge-types du département des Travaux publics.

Composition du dossier (à introduire en deux exemplaires).

1. La délibération du maître de l'ouvrage. Dans le cas des administrations subordonnées, cette délibération doit être approuvée par les autorités de tutelle.

2. Le cahier spécial des charges. Le cahier spécial des charges comprend : les conditions de passation du marché, les conditions d'exécution du marché, les descriptions techniques des travaux et fournitures, le métré descriptif, le modèle de soumission, le modèle de métré récapitulatif ou le modèle d'inventaire.

Pour le mode de détermination des prix (art. 5 de l'arrêté royal du 14 octobre 1964), le cahier spécial des charges impose le marché à prix global, sauf autorisation préalable du Ministre.

3. Les plans généraux et tous les plans de détail nécessaires à la bonne compréhension des ouvrages.

4. Le devis estimatif établi par article du métré récapitulatif ou de l'inventaire.

5. Dans le cas des administrations subordonnées, l'avis du Service des Bâtiments de la province.

En possession de ce dossier, le Ministre approuve le projet et accorde éventuellement la promesse de principe de la subvention.

Bijlage

III. — Ontwerpen en sluiting van de overeenkomsten

Het opmaken van de ontwerpen en het sluiten van de overeenkomsten geschieden conform de wet van 4 maart 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 3 april 1963), het koninklijk besluit van 14 oktober 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 1964), gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 augustus 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 2 september 1967) en het ministerieel besluit van 14 oktober 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 1964), aangaande de administratieve en technische contractuele bepalingen die het algemeen lastenkohier van de overeenkomsten van de Staat uitmaken, gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 december 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 25 december 1965) en door het ministerieel besluit van 24 november 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 28 november 1970) en door het ministerieel besluit van 29 april 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1971).

III. — 1. Ontwerpen

De ontwerpen stemmen overeen met het goedgekeurd voorontwerp en zijn opgesteld volgens de type-bestekken van het departement van Openbare Werken.

Samenstelling van het dossier (in te dienen in twee exemplaren).
1. De beraadslaging van de houwheer. In het geval van ondergeschikte besturen dient deze beraadslaging goedgekeurd te worden door de voorgedijverheid.

2. Het bijzonder lastenkohier. Het bijzonder lastenkohier omvat : de voorwaarden voor het aangaan van de overeenkomst; de uitvoeringsvoorwaarden van de overeenkomst, de technische beschrijving van de werken en leveringen, de beschrijvende metingsstaat, het model van inschrijving, het model van de samenvattende opmeting of van het model van inventaris.

Voor de wijze van vaststelling der prijzen (art. 5 van het koninklijk besluit van 14 oktober 1964), legt het bijzonder lastenkohier de overeenkomst op tegen globale prijs behoudens voorafgaandelijke machtiging van de Minister.

3. De algemene plannen en alle detailplannen nodig voor een goed begrip van de bouw.

4. Het ramend bestek, artikel per artikel, van de samenvattende opmeting of van de inventaris.

5. In het geval van ondergeschikte besturen, het advies van de provinciale Dienst der Gebouwen.

In het bezit van dit dossier, keurt de Minister het ontwerp goed en verleent hij eventueel het principieel akkoord tot subsidiering.

III. — 2. Passation des marchés

Pour la passation des marchés, l'adjudication publique est la règle générale. Il ne peut y être dérogé que dans les conditions de la loi du 4 mars 1963 et de l'arrêté royal du 14 octobre 1964 précités et moyennant autorisation préalable du Ministre.

Composition du dossier (à introduire en trois exemplaires).

1. Le cahier spécial des charges, le devis estimatif et les plans qui ont servi de base à l'adjudication.
2. Les preuves de publicité.
3. Les soumissions déposées et toutes leurs annexes.
4. Le procès-verbal d'ouverture des soumissions et le rapport de l'auteur de projet sur l'adjudication.
5. La délibération motivée par laquelle le maître de l'ouvrage désigne l'adjudicataire.
6. Pour les entreprises de travaux, rapport du Service des Bâtiments de la province dans le cas où le demandeur est un pouvoir subordonné.

En possession de ce dossier, le Ministre accorde, le cas échéant, la promesse ferme de subvention et confirme le coût maximum de la réalisation admis au bénéfice du subsidie.

Lorsque, le demandeur est un pouvoir subordonné, le Ministre, au moment où il accorde la promesse ferme de subsidie, engage les crédits nécessaires sur le budget extraordinaire, ou autorise le Crédit communal de Belgique à octroyer au maître de l'ouvrage un emprunt d'un montant égal à la subvention, emprunt dont les charges d'intérêt et de remboursement incombent à l'Etat.

Lorsque le demandeur est un organisme privé, les crédits nécessaires sont engagés sur le budget extraordinaire.

V. — Liquidation des subventions.

1. Financement par le Crédit communal (pouvoirs subordonnés)

1° — Entreprises de travaux.

Dès que les travaux sont effectivement commencés, le maître de l'ouvrage en informe le Ministre par attestation écrite.

En possession de cette attestation, le département charge le Crédit communal de tenir à la disposition du maître de l'ouvrage les 9/10e de l'emprunt.

Lorsque les travaux sont terminés et réceptionnés, le compte général de l'entreprise est dressé et transmis au département par l'intermédiaire du Service des Bâtiments de la province.

Le montant total de la subvention est alors déterminé et lorsqu'il a reçu l'accord de la Cour des comptes sur ce montant, le Ministre charge le Crédit communal de mettre à la disposition du maître de l'ouvrage le complément d'emprunt qui lui revient.

Vu pour être annexé à notre arrêté ministériel du 18 octobre 1971.

Le Ministre de la Santé publique,

L. NAMECHE

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

Personnel. — Nomination. — Promotions

Par arrêté royal du 24 juin 1971, M. J.M. Bontemps, inspecteur principal, est nommé, par changement de grade, au grade de conseiller adjoint au Ministère des Classes moyennes, à partir du 1er juillet 1971.

Par arrêté royal du 1er juillet 1971, M. R. De Petter, secrétaire d'administration, est promu au grade de conseiller adjoint au Ministère des Classes moyennes, à partir du 1er juillet 1971.

III. — 2. Aangaan van de overeenkomsten

Voor het aangaan van de overeenkomsten is de openbare aanbesteding de algemene regel. Er mag hiervan enkel worden afgeweken onder de voorwaarden van de wet van 4 maart 1963 en van het koninklijk besluit van 14 oktober 1964, hierboven vermeld, en mits voorafgaande goedkeuring van de Minister.

Samenstelling van het dossier (in te dienen in drie exemplaren).

1. Het bijzonder lastenkohier, de raming en de plannen die als basis hebben gediend voor de aanbesteding.
2. De bewijsstukken van publiciteit.
3. De ingediende inschrijvingen en al hun bijlagen.
4. Het proces-verbaal van opening der inschrijvingen, alsmede het verslag van de ontwerper over de aanbesteding.
5. De gemotiveerde beraadslaging waarbij de bouwheer de aannemer bij-toewijzing aanduidt.
6. Voor de aannemingen van werken, het verslag van de provinciale Technische Dienst der Gebouwen in geval de aanvrager een ondergeschikt bestuur is.

In het bezit van dit dossier, verleent de Minister, eventueel de vaste belofte tot subsidiëring en bevestigt hij de maximumprijs van de verwezenlijking die voor subsidiëring in aanmerking wordt genomen.

Ingeval de aanvrager een ondergeschikt bestuur is, legt de Minister, op het ogenblik dat hij de vaste belofte tot subsidiëring verleent, de nodige kredieten ten bezware van de buitengewone begroting vast of machtigt hij het Gemeentekrediet van België ertoe aan de bouwheer een lening toe te kennen tot een bedrag gelijk aan de toelage, lening waarvan de lasten inzake intresten en terugbetaling door de Staat worden gedragen.

Ingeval de aanvrager een privé-organisme is, worden de nodige kredieten vastgelegd ten bezware van de buitengewone begroting.

V. — Vereffening van de toelagen

1. Financiering door het Gemeentekrediet (ondergeschikte besturen)

1° — Aannemingen van werken.

Zodra de werken werkelijk zijn aangevangen, brengt de bouwheer, aan de hand van geschreven attestaties, dit ter kennis van de Minister.

In het bezit van dit attest, gelast het departement het Gemeentekrediet de 9/10e van de lening ter beschikking te houden van de bouwheer.

Wanneer de werken beëindigd en opgeleverd zijn, wordt de eindafrekening van de aanneming opgemaakt en door tussenkomst van de provinciale Dienst der Gebouwen aan het departement overgemaakt.

Het totaal bedrag van de toelage wordt dan vastgesteld en wanneer hij het akkoord van het Rekenhof over dit bedrag heeft bekomen, gelast de Minister het Gemeentekrediet de bijkomende lening die de bouwheer toekomt ter beschikking van deze laatste te stellen.

Gezien om bij ons ministerieel besluit van 18 oktober 1971 te worden gevoegd.

De Minister van Volksgezondheid,

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

Personeel. — Benoeming. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 24 juni 1971 is de heer J.M. Bontemps, eerstaanwezend inspecteur, met ingang van 1 juli 1971, bij graadverandering benoemd tot de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Middenstand.

Bij koninklijk besluit van 1 juli 1971 is de heer R. De Petter, bestuurssecretaris, met ingang van 1 juli 1971 bevorderd tot de graad van adjunct-adviseur bij het Ministerie van Middenstand.